

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan: (1) hasil pembelajaran menulis karangan narasi dengan menggunakan teknik transformasi lirik lagu; dan (2) tanggapan mahasiswa mengenai teknik transformasi lirik lagu dalam menulis karangan narasi bahasa Perancis. Subjek dari penelitian ini adalah seluruh mahasiswa semester III kelas A Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI Tahun Akademik 2015/2016. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah Penelitian Tindakan Kelas (PTK). Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah lembar observasi, tes tertulis dan angket. Penilaian yang digunakan dalam penelitian ini merujuk pada penilaian *CECRL* (Kerangka Acuan Umum Bahasa-bahasa Eropa) tingkat *DELFA2* dari Tagliante yang dibagi ke dalam 6 aspek penilaian. Berdasarkan hasil analisis data, pada siklus I, terdapat 9 orang mahasiswa berada pada kategori baik dengan persentase 26,47%, 16 orang mahasiswa pada kategori cukup dengan persentase 47,05%, dan 9 orang mahasiswa pada kategori kurang dengan persentase 26,47%. Sementara itu, pada siklus II terjadi peningkatan hasil kemampuan menulis karangan narasi bahasa Perancis, yaitu sebanyak 23 orang mahasiswa berada pada kategori baik dengan persentase sebesar 67,64%, 10 orang mahasiswa pada kategori cukup dengan persentase 29,41%, dan 1 orang mahasiswa dengan persentase 2,94% pada kategori kurang. Selanjutnya, berdasarkan hasil penelitian tindakan kelas ini menunjukkan bahwa teknik transformasi lirik lagu dapat dijadikan referensi untuk diterapkan dalam pembelajaran menulis karangan narasi bahasa Perancis di Departemen Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI.

Kata kunci : Menulis, Karangan Narasi, Teknik Transformasi Lirik Lagu

ABSTRACT

This research aims to describe: (1) result of writing narration study using the song's lyric transformation; (2) response of students to the song's lyric transformation technique in writing narration study in French language. The subject of this research was the third semester students at class A, Department of French Language and Education 2015/2016, FPBS UPI. The method that is used in this research was Classroom Action Research (*PTK*). The data were collected using observation sheets, written test, and questionnaire. The assessment that is used in this research was based on *CECRL* assessment, *DELTA A2* level from Tagliante which was divided into six aspects of assessment. At the first cycle, 9 students are in best category by 26,47% percentage, 16 students are in adequate category by 47,05% percentage, and 9 students are in less category by 26,47% percentage. While the other side, the skill of writing French narrative essay is increase at the second cycle; 23 students are in best category by 67,64% percentage, 10 students are in adequate category by 29,41% percentage, and a student is in less category by 2,94% percentage. Further, the classroom action research shown that the song's lyric transformation technique could be a reference to be applied in writing French narrative essay at Department of French Language and Education, FPBS UPI.

Keywords: Writing, Narrative Essay, Song's Lyric Transformation